

KOMISJA  
TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

## ROZDZIAŁ 19 09 — STOSUNKI Z AMERYKĄ ŁACIŃSKĄ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
19 09	STOSUNKI Z AMERYKĄ ŁACIŃSKĄ							
19 09 01	Współpraca z krajami rozwijającymi się Ameryki Łacińskiej	4	346 242 000	320 000 000	338 443 346	310 000 000	339 932 070,—	328 990 746,22
19 09 02	Działanie przygotowawcze — Współpraca ze średniozamożnymi krajami w Ameryce Łacińskiej	4	1 500 000	1 500 000				
	<b>Rozdział 19 09 — Ogółem</b>		<b>347 742 000</b>	<b>321 500 000</b>	<b>338 443 346</b>	<b>310 000 000</b>	<b>339 932 070,—</b>	<b>328 990 746,22</b>

## Uwagi

Celem współpracy w zakresie rozwoju, ujętej w tej pozycji, jest przede wszystkim wkład w osiągnięcie Milenijnych Celów Rozwoju (MCR), w szczególności celu 1, tj. zmniejszenia o połowę liczby osób, których dochód nie przekracza 1 dolara dziennie, oraz zmniejszenia do roku 2015 o połowę liczby osób, które cierpią głód. MCR stanowią ogólny punkt odniesienia.

Zgodnie z deklaracją Komisji w sprawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41) w zakresie rozwoju (DCI) na rzecz państw określanych jako państwa ODA (państwa korzystające z oficjalnej pomocy na rzecz rozwoju) Komitetu Pomocy Rozwojowej (DAC) OECD, Komisja w dalszym ciągu będzie przedstawiała roczne raporty na temat poziomów odniesienia stosowanych w przeszłości, a obecnie zniesionych, zgodnie z którymi 35 % pomocy dla państw rozwijających się przeznaczana jest na usługi i infrastrukturę socjalną, uznając, że udział UE powinien być postrzegany jako część całkowitego wsparcia dawców pomocy dla sektora społecznego w danym kraju, a pewien poziom elastyczności powinien być normą. Ponadto, również zgodnie z tą deklaracją Komisji, Komisja dołoży starań, aby zapewniono, iż do 2009 r. 20 % środków zostanie przeznaczonych na kształcenie podstawowe i średnie oraz na podstawową ochronę zdrowia poprzez projekt, program lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, w oparciu o średnią dla wszystkich obszarów geograficznych oraz uznanie, że normą powinien być pewien stopień elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej.

Przed lipcem każdego roku Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczny raport w sprawie polityki rozwojowej Wspólnoty i pomocy zagranicznej, spełniający wszystkie wymogi sprawozdawczości regulacyjnej Komisji i zawierający wszelkie informacje o współpracy w zakresie rozwoju, szczególnie o zakresie, w jakim spełnione zostały jej cele. W szczególności sprawozdanie będzie:

- przedstawiać cele strategiczne polityki rozwojowej Unii i ich wkład w osiągnięcie wcześniej obowiązującego poziomu odniesienia w wysokości 35 % środków przeznaczonych na infrastrukturę i usługi socjalne oraz obecnie obowiązującego poziomu 20 % środków przeznaczonych na kształcenie podstawowe i średnie oraz na podstawową ochronę zdrowia; oceniać efektywność i skuteczność współpracy, włącznie z postępem dokonany w dziedzinie koordynacji pomocy, poprawy spójności strategii unijnej w jej działaniach zewnętrznych oraz w integracji kwestii przekrojowych takich jak płeć, prawa człowieka, zapobieganie konfliktom i środowisko naturalne,
- przedstawiać główne wyniki sprawozdań dotyczących oceny i monitoringu, jako wskaźnik zakresu, w jakim działania osiągnęły zamierzone cele,
- podsumowywać kluczowe cechy i wydarzenia w zakresie współpracy w każdym regionie geograficznym, oraz
- dostarczać informacje finansowe dotyczące wsparcia udzielonego w każdym sektorze, zgodnie z kryteriami sprawozdawczości OECD.

KOMISJA

TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

## ROZDZIAŁ 19 09 — STOSUNKI Z AMERYKĄ ŁACIŃSKĄ (ciąg dalszy)

## 19 09 01 Współpraca z krajami rozwijającymi się Ameryki Łacińskiej

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
346 242 000	320 000 000	338 443 346	310 000 000	339 932 070,—	328 990 746,22

Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie współpracy z rozwijającymi się krajami Ameryki Łacińskiej i mają na celu:

- poprawę podstawowej opieki zdrowotnej i szkolnictwa podstawowego, zgodnie z deklaracją Komisji w sprawie art. 5 DCI, poprzez dokładanie starań, aby zapewnić, iż do 2009 r. 20 % środków w ramach programów krajowych, objętych instrumentem współpracy w zakresie rozwoju, zostanie przeznaczonych na kształcenie podstawowe i średnie oraz podstawową ochronę zdrowia poprzez projekt, program lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, w oparciu o wyznaczenie średniej dla wszystkich obszarach geograficznych oraz uznanie, że normą powinien być pewien stopień elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej,
- uczestnictwo we wsparciu instytucjonalnym i pomoc w konsolidacji demokracji, państwa prawa i poszanowania praw człowieka,
- walkę z ubóstwem i wykluczeniem społecznym, zwrócenie szczególnej uwagi na tzw. pułapkę biedy, na jaką narażone są osoby niepełnosprawne,
- promowanie klimatu gospodarczego sprzyjającego MŚP poprzez nadanie praw do własności, ograniczanie biurokracji i łatwiejszy dostęp do kredytów oraz ułatwienia dla stowarzyszeń MŚP,
- wsparcie programów mikrofinansowych,
- wsparcie integracji regionalnej,
- poprawę poziomu edukacji, ochrony zdrowia i infrastruktury transportowej,
- promowanie powszechniejszego wykorzystywania technologii informatycznych i komunikacyjnych,
- wspierania integracji regionalnej,
- wspieranie budowania potencjału, zwłaszcza w krajach najmniej rozwiniętych, aby pomóc im w lepszej integracji z wielostronnym systemem handlu, w szczególności zwiększając ich możliwości aktywnego uczestnictwa w działaniach WTO,
- zachęcania do transferu *know-how* i nawiązywania kontaktów i współpracy między podmiotami gospodarczymi po obu stronach,
- tworzenia bardziej sprzyjającego klimatu w zainteresowanych krajach dla ekspansji gospodarczej i, co za tym idzie, rozwoju,
- promowania zrównoważonego wykorzystania surowców naturalnych, zrównoważonej energii i zwalczania zmian klimatycznych,
- wspierania zapobiegania klęskom i ograniczania zagrożeń, w tym niebezpieczeństw związanych ze zmianami klimatycznymi,
- wspieranie związków zawodowych, organizacji pozarządowych i inicjatyw lokalnych dla celów oceny wpływu inwestycji europejskich na gospodarkę krajową, w szczególności w obszarze kodeksów postępowania i umów sektorowych zawierających postanowienia dotyczące poszanowania praw pracowniczych, przestrzegania norm socjalnych, ochrony środowiska i praw człowieka,
- wspieranie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, zachęcanie słabiej reprezentowanych grup do zabierania głosu na forum społeczeństwa obywatelskiego i uczestnictwa w życiu politycznym, zwalczanie wszelkich form dyskryminacji i zwiększanie praw kobiet i dzieci oraz innych szczególnie słabych grup społecznych, m.in. osób niepełnosprawnych oraz osób w starszym wieku.

Środki te przeznaczone są między innymi na finansowanie działań promujących niezależność finansową grup uchodźców, reintegrację przesiedleńców i innych grup społecznych, które opuściły swój kraj pochodzenia lub zamieszkania z powodu konfliktów, zagrożenia lub innych sytuacji kryzysowych wywołanych przez działania człowieka, zwłaszcza w Kolumbii. Działania te mogą być finansowane wspólnie z organizacjami pozarządowymi i międzynarodowymi.

Ponadto środki te przeznaczone są na finansowanie działań na rzecz powrotu do normalnego życia ludzi w krajach rozwijających się, które wychodzą z sytuacji kryzysowych powstałych w wyniku klęsk żywiołowych, ostrych konfliktów lub innych sytuacji kryzysowych. W szczególności działania te mogą obejmować programy i projekty realizowane przez organizacje pozarządowe działające na rzecz rozwoju i innych uczestników społeczeństwa obywatelskiego, promujące uczestnictwo społeczeństwa beneficjenta w procesie podejmowania decyzji i ich realizacji.

**ROZDZIAŁ 19 09 — STOSUNKI Z AMERYKĄ ŁACIŃSKĄ** (*ciąg dalszy*)**19 09 01** (*ciąg dalszy*)

Z wyjątkiem pomocy humanitarnej nie udziela się wsparcia skierowanego do rządów, jeżeli rządy odpowiedzialne są za wyraźne pogorszenie sytuacji w obszarze przestrzegania zasad demokracji, praworządności oraz poszanowania podstawowych praw i wolności.

Część tych środków wykorzystana zostanie na działania zmierzające do kontroli i usuwania min przeciwpiechotnych (APL), wybuchowych pozostałości z czasów wojny (ERW) oraz nielegalnej ręcznej broni strzeleckiej i lekkiej (SALW).

Działania finansowane z tej linii budżetowej uwzględnia zmiany demograficzne.

Środki finansowe wykraczające poza kwotę referencyjną w rozporządzeniu (WE) nr 1905/2006 mogą zostać wykorzystane na działania w zakresie szkolnictwa wyższego, nawet jeżeli nie przekładają się bezpośrednio na likwidację ubóstwa w Ameryce Łacińskiej.

Część środków przeznaczona jest na działania prowadzone przez starszych specjalistów wolontariuszy z Unii Europejskiej należących do ESSN (European Senior Service Network), w tym na pomoc techniczną, doradztwo i szkolenia w wybranych przedsiębiorstwach sektora publicznego lub prywatnego przy uwzględnieniu postanowień rozporządzenia finansowego.

Ewentualne przychody pochodzące z wkładów finansowych państw członkowskich oraz innych państw ofiarodawców (w tym w obu przypadkach ich agencji publicznych i parapaństwowych) lub organizacji międzynarodowych na określone projekty w dziedzinie pomocy zewnętrznej lub programy finansowane przez Wspólnotę, którymi zarządza Komisja w ich imieniu i które są realizowane w oparciu o odpowiedni podstawowy akt prawny, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków. Kwoty te wynikają z wkładów zgodnie z artykułem 6 3 3 zestawienia dochodów stanowiących dochód przeznaczony na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego. W pozycji wydatków na wsparcie administracyjne dotyczącej odpowiedniego programu można zapisać maksymalną kwotę 4 %.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 298 z 8.12.2006, s. 171).

*Odnosne akty prawne*

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 1 czerwca 2006 r. w sprawie małych i średnich przedsiębiorstw w krajach rozwijających się (Dz.U. C 298 E z 8.12.2006, s. 171).

**19 09 02** **Działanie przygotowawcze — Współpraca ze średniozamożnymi krajami w Ameryce Łacińskiej***Dane liczbowe (Środki różnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
1 500 000	1 500 000				

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie tych działań mających na celu współpracę z rozwijającymi się krajami Ameryki Łacińskiej, które nie są objęte rozporządzeniem (WE) nr 1905/2006 (DCI), szczególnie działań na rzecz współpracy w sektorach zdolnych do samodzielnego rozwoju, w rezultacie czego inwestycje z budżetu UE nie przyczyniają się do zwalczania ubóstwa w tych krajach.

*Podstawa prawna*

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, s. 9).

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41).